

51594 23.425

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

29. Dezember 2001

Nr. 7u/3-1441-51

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

**REHABILITIERUNGSBESCHEINIGUNG**

Herr/Frau	<b><i>Releke, Dorle</i></b>
Geburtsjahr und -ort:	<b><i>1915, Riesa</i></b>
Staatsangehörigkeit:	<b><i>deutsch</i></b>
Volkszugehörigkeit:	<b><i>deutsch</i></b>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<b><i>Riesa, Alexander-Puschkin-Platz 2f</i></b>
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<b><i>Krankenschwester</i></b>
Wann inhaftiert:	<b><i>31. August 1950</i></b>
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<b><i>14. – 18. 1950 [sic!] durch das Militärtribunal – Truppenteil 48240</i></b>
Der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zulaststrafen):	<b><i>Nach Art. 58-6 Abs. 1 und 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR zum Tod durch Erschießen mit Konfiszierung der bei der Verhaftung beschlagnahmten Wertsachen.</i></b>
Datum der Haftentlassung:	<b><i>erschossen am 21. März 1951</i></b>

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Dorle Releke rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stellv. Leiter der Verwaltung Rehabilitierung  
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift]

A.W.Tschitschuga

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“29” декабря 2001 г.

№ 7у/3-1441-51  
103160, Москва, К-160

С П Р А В К А  
(о реабилитации)

Гражданка: РЕЛЕКЕ Дорле.

Год и место рождения: 1915 г., г. Риза.

Гражданин какого государства: Германия.

Национальность: немка.

Место жительства до ареста: г. Риза, Александр Пушкин плац, 2ф.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: медсестра.

Дата ареста: 31 августа 1950 г.

Когда и каким органом осужден (репрессирован): 14-18 1950 г. военным трибуналом в/ч 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст. 58-6, ч.1 и 58-11 УК РСФСР, осуждена к расстрелу, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: расстреляна 21 марта 1951 года.

На основании п. "а" ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданка Релеке Дорле реабилитирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника Управления  
реабилитации жертв политических репрессий

А.В. Чичуга

